



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2022
(OR. en)

15989/22

Διοργανικός φάκελος:
2022/0416 (NLE)

CULT 130
AUDIO 137
POLCOM 204
RELEX 1728
COMER 153
JUR 791

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2022) 713 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ όσον αφορά την παράταση της περιόδου του δικαιώματος για οπτικοακουστικές συμπαραγωγές όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 713 final.

σνημμ.: COM(2022) 713 final

Βρυξέλλες, 12.12.2022
COM(2022) 713 final

2022/0416 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**όσον αφορά την παράταση της περιόδου του δικαιώματος για οπτικοακουστικές
συμπαγωγές όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής
συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης
και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Την 1η Οκτωβρίου 2015 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2015/2169 για τη σύναψη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου.

Το πρωτόκολλο πολιτιστικής συνεργασίας¹ που προσαρτάται στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου² (στο εξής: πρωτόκολλο), καθορίζει, στο άρθρο 1, το πλαίσιο εντός του οποίου τα μέρη συνεργάζονται για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πολιτιστικών δραστηριοτήτων, αγαθών και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, και του οπτικοακουστικού τομέα.

Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 8 στοιχείο β) του πρωτοκόλλου, μετά την αρχική τριετή περίοδο, το δικαίωμα ανανεώνεται για περαιτέρω διαδοχικές περιόδους της ίδιας διάρκειας, εκτός εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος τερματίσει το δικαίωμα με γραπτή προειδοποίηση τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την εκπνοή της αρχικής ή οποιασδήποτε επακόλουθης περιόδου.

Το δικαίωμα αυτό εξασφαλίστηκε για τριετή περίοδο (από την 1η Ιουλίου 2011 έως τις 30 Ιουνίου 2014). Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 8 στοιχείο β) του πρωτοκόλλου, «[τ]ο δικαίωμα ανανεώνεται για τριετή περίοδο και στη συνέχεια ανανεώνεται αυτομάτως για περαιτέρω διαδοχικές περιόδους της ίδιας διάρκειας, εκτός εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος τερματίσει το δικαίωμα με γραπτή προειδοποίηση τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την εκπνοή της αρχικής ή οποιασδήποτε επακόλουθης περιόδου.»

Σύμφωνα με τη διάταξη αυτή, το δικαίωμα ανανεώθηκε τρεις φορές για τρία ακόμη έτη. Η πρώτη ανανέωση ίσχυε έως τις 30 Ιουνίου 2017, η δεύτερη ίσχυε έως τις 30 Ιουνίου 2020 και η τρίτη ισχύει έως τις 30 Ιουνίου 2023, κανένα δε συμβαλλόμενο μέρος δεν έχει τερματίσει το δικαίωμα.

Με την απόφαση (ΕΕ) 2020/470 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2020, όσον αφορά την παράταση της περιόδου του δικαιώματος για οπτικοακουστικές συμπαραγωγές όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου³, το Συμβούλιο συμφώνησε να συνεχιστεί το δικαίωμα από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2023.

Η απόφαση (ΕΕ) 2020/470 του Συμβουλίου εκδόθηκε βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169, στο οποίο, κατά τον χρόνο έκδοσης της απόφασης (ΕΕ) 2020/470 του Συμβουλίου, προβλεπόταν ιδίως ότι η Επιτροπή κοινοποιεί στη Δημοκρατία της Κορέας την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μην παρατείνει την περίοδο του επίμαχου δικαιώματος εκτός αν, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο συμφωνήσει

¹ [EE L 127 της 14.5.2011, σ. 1418.](#)

² [EE L 127 της 14.5.2011, σ. 6.](#)

³ [EE L 101 της 14.2020, σ. 1.](#)

ομόφωνα τέσσερις μήνες πριν από το τέλος της περιόδου δικαιώματος να συνεχιστεί το δικαίωμα.

Με την απόφαση της 1ης Μαρτίου 2022 στην υπόθεση Επιτροπή κατά Συμβουλίου⁴, το Δικαστήριο ακύρωσε την εν λόγω απόφαση, εκτιμώντας ότι η διαδικασία του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169 δεν συνάδει με το άρθρο 218 της ΣΛΕΕ, κατά το μέτρο που στο πλαίσιο της απαιτείται ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου. Ο εφαρμοστέος κανόνας ψηφοφορίας για την έκδοση αποφάσεων όπως η απόφαση (ΕΕ) 2020/470 του Συμβουλίου είναι ο προβλεπόμενος στο άρθρο 218 παράγραφος 8 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, ήτοι ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία εντός του Συμβουλίου. Στην απόφασή του, το Δικαστήριο διατήρησε επίσης σε ισχύ τα αποτελέσματα της απόφασης (ΕΕ) 2020/470 έως ότου θεραπευθούν οι πλημμέλειες λόγω των οποίων ακυρώθηκε.

Με την απόφαση (ΕΕ) 2022/2335 του Συμβουλίου, διαγράφηκε η απαίτηση ομόφωνης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη συνέχιση του δικαιώματος που προβλεπόταν στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου.

Προκειμένου να αρθεί κάθε αμφιβολία ως προς τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παράταση της περιόδου του δικαιώματος κατά τρία έτη, από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2023, και, κατά συνέπεια, να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του πρωτοκόλλου, θα πρέπει να εκδοθεί νέα απόφαση.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

• Νομική βάση

Σύμφωνα με την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου, η νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2022/2335 του Συμβουλίου.

• Επιλογή της νομικής πράξης

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου, η κατάλληλη πράξη για να συμφωνηθεί η παράταση του δικαιώματος είναι απόφαση του Συμβουλίου.

⁴ [Απόφαση του Δικαστηρίου της 1ης Μαρτίου 2022, Επιτροπή κατά Συμβουλίου, C-275/20, ECLI:EU:C:2022:142.](#)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά την παράταση της περιόδου του δικαιώματος για οπτικοακουστικές συμπαραγωγές όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου, της 1ης Οκτωβρίου 2015, για τη σύναψη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2022/2335 του Συμβουλίου⁵, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο πολιτιστικής συνεργασίας⁶ που προσαρτάται στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου⁷ (στο εξής: πρωτόκολλο), καθορίζει, στο άρθρο 1, το πλαίσιο εντός του οποίου τα μέρη συνεργάζονται για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πολιτιστικών δραστηριοτήτων, αγαθών και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, και του οπτικοακουστικού τομέα.
- (2) Το πρωτόκολλο περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με το δικαίωμα οπτικοακουστικών συμπαραγωγών να επωφελούνται από τα αντίστοιχα καθεστάτα.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 8 στοιχείο β) του πρωτοκόλλου, μετά την αρχική τριετή περίοδο, το δικαίωμα ανανεώνεται για περαιτέρω διαδοχικές περιόδους της ίδιας διάρκειας, εκτός εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος τερματίσει το δικαίωμα με γραπτή προειδοποίηση τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την εκπνοή της αρχικής ή οποιασδήποτε επακόλουθης περιόδου. Σύμφωνα με την εν λόγω διάταξη, η πλέον πρόσφατη παράταση του δικαιώματος ισχύει έως τις 30 Ιουνίου 2023, κανένα δε συμβαλλόμενο μέρος δεν έχει τερματίσει το δικαίωμα.

⁵ Απόφαση (ΕΕ) 2022/2335 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2022 για την τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169 για τη σύναψη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (ΕΕ L 309 της 30ης Νοεμβρίου 2022, σ. 6).

⁶ [EE L 127 της 14.5.2011, σ. 1418.](#)

⁷ [EE L 127 της 14.5.2011, σ. 6.](#)

- (4) Με την απόφαση (ΕΕ) 2020/470 του Συμβουλίου⁸ παρατάθηκε η περίοδος του δικαιώματος για οπτικοακουστικές συμπαραγωγές για περίοδο τριών ετών, από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2023. Με την απόφαση της 1ης Μαρτίου 2022 στην υπόθεση Επιτροπή κατά Συμβουλίου⁹, το Δικαστήριο ακύρωσε την εν λόγω απόφαση. Στην απόφασή του, το Δικαστήριο διατήρησε επίσης σε ισχύ τα αποτελέσματα της απόφασης (ΕΕ) 2020/470 έως ότου θεραπευθούν οι πλημμέλειες λόγω των οποίων ακυρώθηκε.
- (5) Στις 28.11.2022 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2022/2335 για την τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169¹⁰, σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση του Δικαστηρίου.
- (6) Προκειμένου να αρθεί κάθε αμφιβολία ως προς τη δέσμευση της Ένωσης για την παράταση της περιόδου του δικαιώματος κατά τρία έτη, από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2023, και, κατά συνέπεια, να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του πρωτοκόλλου, θα πρέπει να εκδοθεί νέα απόφαση βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2022/2335 του Συμβουλίου, και να εφαρμοστεί από την 1η Ιουλίου 2020, σύμφωνα με την προαναφερόμενη απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η περίοδος του δικαιώματος των οπτικοακουστικών συμπαραγωγών να επωφελούνται από τα αντίστοιχα καθεστώτα των συμβαλλομένων μερών για την προώθηση του τοπικού/περιφερειακού πολιτιστικού περιεχομένου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 4 έως 7 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας που προσαρτάται στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, παρατείνεται για περίοδο τριών ετών, από την 1η Ιουλίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2023.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2020.

⁸ Απόφαση (ΕΕ) 2020/470 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2020, όσον αφορά την παράταση της περιόδου του δικαιώματος για οπτικοακουστικές συμπαραγωγές όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (ΕΕ L 101 της 1.4.2020, σ. 1).

⁹ [Απόφαση του Δικαστηρίου της 1ης Μαρτίου 2022, Επιτροπή κατά Συμβουλίου, C-275/20, ECLI:EU:C:2022:142.](#)

¹⁰ ΕΕ L 307 της 25.11.2015, σ. 2.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*